



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.6
15 January 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Пятьдесят четвертая сессия

Женева, 26-28 марта 2008 года

Пункт 4 а) предварительной повестки дня

ПЕРЕСМОТР СВОДНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ (СР.1)

Изменение структуры СР.1

Записка секретариата

1. Настоящий документ представляется в соответствии с мандатом Рабочей группы (WP.1), определенным в документе TRANS/WP.1/100/Add.1 (пункт с)) и предусматривающим разработку, обновление и распространение сводных резолюций СР.1 и СР.2, а также Программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2008-2012 годы, утвержденной на его семидесятой сессии в 2008 году (ECE/TRANS/200/Add.1, пункт 2.3 b)).
2. Ниже членам WP.1 предлагается содержание новой СР.1, обновленное с учетом решений, принятых Рабочей группой на ее пятьдесят третьей сессии, и новых представленных документов.

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СТРУКТУРА СВОДНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ СР.1

(В скобках указаны сноски на существующие положения СР.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) или соответствующие тексты)

Жирным шрифтом выделены: изменения, внесенные в "Содержание" документа TRANS/WP.1/2005/15/Rev.5

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)

ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)

ВВЕДЕНИЕ (принято, см. документ ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.1 и ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.2, который относится только к тексту на русском языке)

ЧАСТЬ I. УЧАСТНИКИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

Вводный пункт (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)

Глава 1 Общие правила поведения в условиях дорожного движения

Вводная часть (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)

1.1 Скорость (принят, см. документ TRANS/WP.1/108/Add.2 и Corr.1)

1.1.1 Контекст

1.1.1.1 Некоторые данные о воздействии скорости

1.1.1.2 Факторы, влияющие на выбор скорости

1.1.2 Рекомендации

1.1.2.1 на нормативном уровне

1.1.2.2 на уровне проектирования инфраструктуры

1.1.2.3 на уровне контроля и штрафных санкций

1.2 Управление транспортными средствами под воздействием алкоголя

(принят, см. ECE/TRANS/WP.1/106/Add.1 (106/Add.1/Rev.1 относится только к тексту на русском языке))

1.2.1 Контекст

1.2.2 Рекомендации

1.2.2.1 Законодательство

1.2.2.2 Контроль за соблюдением правил

1.2.2.3 Информирование общественности и воспитательные меры

- 1.2.2.4 Программы
- 1.2.2.5 Медицинское обследование и реабилитация
- 1.2.2.6 Исследования и данные
- 1.2.2.7 Партнерские отношения
- 1.2-бис Управление транспортными средствами под воздействием наркотиков и медикаментов (см. ECE/TRANS/WP.1/2008/1)**
- 1.3 Ремни безопасности и детские удерживающие системы (принят, см. документ ECE/TRANS/WP.1/106/Add.2 (106/Add.2/Rev.1 относится только к тексту на русском языке))**
 - 1.3.1** Контекст
 - 1.3.2** Рекомендации
 - 1.3.2.1 Управление программой
 - 1.3.2.2 Данные
 - 1.3.2.3 Законодательство
 - 1.3.2.4 Контроль за соблюдением правил
 - 1.3.2.5 Обучение и информирование общественности
 - 1.3.2.6 Мониторинг и оценка
- 1.4 Использование мобильных телефонов (принят, см. документ ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 1, ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1, который относится только к тексту на русском языке, и ECE/TRANS/WP.1/113, пункт 12 (тексты на французском и английском языках))**
 - 1.4.1** Контекст
 - 1.4.2** Рекомендации
 - 1.4.2.1 При движении транспортного средства
 - 1.4.2.2 В случае дорожно-транспортного происшествия
- 1.5 Управление транспортными средствами в темное время суток (принят, см. документ ECE/TRANS/WP.1/2005/18/Rev.2)**
 - 1.5.1** Контекст
 - 1.5.2** Рекомендации
- 1.6 Использование огней в дневное время (принят, см. документ ECE/TRANS/WP.1/106, приложение 2)**
 - 1.6.1** Контекст
 - 1.6.2** Рекомендации
- 1.7 Движение в туннелях (принят, см. доклад TRANS/WP.1/98 и ECE/TRANS/WP.1/2007/5)**
 - 1.7.1** Контекст
 - 1.7.2** Рекомендации
 - 1.7.2.1 Особые правила, подлежащие соблюдению
 - 1.7.2.2 Правила поведения в конкретных ситуациях

[1.8 Поведение в связи с некоторыми правилами дорожного движения]

1.8.1 *Обгон на перекрестках (1.3)*

1.8.2 *Железнодорожные переезды (1.2)]¹*

Глава 2 Методы оказания воздействия на поведение на дороге

Введение (принято, см. ECE/TRANS/WP.1/108, приложение)

2.1 Обучение участников дорожного движения

Вводная фраза (принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108, приложение)

2.1.1 Профессиональное обучение водителей

(ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1, приложение 4, относится только к тексту на русском языке (заголовок))

2.1.1.1 *Водительское удостоверение (принят, см. ECE/TRANS/WP.1/106/Add.4)*

2.1.1.1.1 *Водительские удостоверения и Конвенция о дорожном движении 1968 года*

2.1.1.1.2 *Водительские удостоверения и движение в туннелях*

2.1.1.2 *Общие принципы профессионального обучения (3.1 и приложения 4, 5, 6 и 7) (ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4, и 110/Rev.1, приложение 4, который относится только к тексту на русском языке)*

2.1.1.3 *Инструкторы (3.1 d) (ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4, и 110/Rev.1, приложение 4, который относится только к тексту на русском языке)*

2.1.1.4 *Транспортные средства, используемые для обучения (3.1 h)-i) (ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4, и 110/Rev.1, приложение 4, который относится только к тексту на русском языке)*

2.1.1.5 *Обучение (3.1 e)-g) (ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4, и 110/Rev.1, приложение 4, который относится только к тексту на русском языке)*

2.1.1.6 *Обучение вождению тяжелых транспортных средств, предназначенных для перевозки грузов и людей (ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4, и 110/Rev.1,*

¹ Небольшая группа по изменению структуры СР.1 считает, что данный пункт в сформулированном виде не несет дополнительной полезной функции и что его следует исключить, если в раздел "Обгон" не будет добавлено никакой другой информации.

приложение 4, который относится только к тексту на русском языке)

- 2.1.1.7 Контроль (3.1 j)) (*ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4, и 110/Rev.1, приложение 4, который относится только к тексту на русском языке)*
- 2.1.2 Обучение методам оказания первой помощи (3.2) (*подлежит проверке или изменению ВОЗ)*
- 2.1.3 Обучение детей безопасному поведению на дорогах (3.3) (*принят, см. ECE/TRANS/WP.1/108, приложение*)
- 2.2 **Повышение уровня информированности и связь с общественностью в области безопасности дорожного движения**
(*принят, см. ECE/TRANS/WP.1/106, приложение 1*)
 - 2.2.1 Контекст
 - 2.2.2 Рекомендации, касающиеся стратегий связи с общественностью
 - 2.2.3 Особые рекомендации, касающиеся безопасности в туннелях
(*принят, см. доклад TRANS/WP.1/98, пункт 5.2*)
- 2.3 **Информация для участников дорожного движения**
(*ECE/TRANS/WP.1/2006/25*)
 - 2.3.1 Информация для участников международного дорожного движения
(1.6)
 - 2.3.2 Информация, касающаяся состояния дорог и дорожного движения
(1.7)
 - 2.3.3 Информация, предупреждающая водителей транспортных средств о вредном воздействии некоторых лекарственных препаратов, прием которых отрицательно сказывается на способности управлять автомобилем (3.10)
- 2.4 **Проверки и штрафные санкции** (*принят, см. документ TRANS/WP.1/100/Add.2*)
 - 2.4.1 Контекст
 - 2.4.1.1 Роль проверок
 - 2.4.1.2 Политика контроля на дорогах
 - 2.4.1.3 Роль штрафных санкций и другие меры принудительного характера
 - 2.4.1.4 Технические средства, помогающие водителям соблюдать правила
 - 2.4.2 Рекомендации
 - 2.4.2.1 Подлежащие принятию меры
 - 2.4.2.2 Штрафные санкции
- 2.5 **Страхование автомобилей** (*см. ECE/TRANS/WP.1/2008/2*)

Глава 3 Пешеходы и лица с ограниченной мобильностью

(принята, см. ECE/TRANS/WP.1/106/Add.3)

3.1 Контекст

3.2 Общие рекомендации

3.2.1 Исследования и статистика в области безопасности пешеходов

3.2.2 Роль государственных органов

3.2.3 Просветительная работа и кампании, направленные на повышение безопасности пешеходов

3.3 Рекомендации, касающиеся перемещения лиц с ограниченной мобильностью (4.6 a), b), e), f), g), h) и i)) (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)

3.4 Рекомендации, касающиеся безопасности престарелых лиц (4.7 d), e) и f)) (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)

Глава 4 Безопасность детей на пути в школу и из школы, а также

в ходе их перевозки

(принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108/Add.3 и Corr.1,

ECE/TRANS/WP.1/108/Add.3/Rev.1, который относится только к тексту на русском языке)

4.1 Контекст

4.2 Рекомендации, касающиеся безопасности детей на пути в школу и из школы

4.2.1 В отношении роли органов власти

4.2.2 В отношении роли родителей и администраций школ

4.2.3 В отношении коллективной перевозки детей

ЧАСТЬ II. ПРАВИЛА В ОТНОШЕНИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ И ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Вводный пункт (см. ECE/TRANS/WP.1/2006/23/Rev.1)

Глава 5 Общие правила, касающиеся транспортных средств и их оборудования

(см. ECE/TRANS/WP.1/2006/23/Rev.1)

5.1 Технический осмотр транспортных средств (2.6)

5.1.1 Контекст

5.1.2 Рекомендации

5.2 Методы погрузки и закрепления груза (2.8 и приложение 3)

5.3 Оборудование, которое может требоваться на борту транспортных средств

5.3.1 Использование устройств безопасности в случае остановки транспортного средства на проезжей части

- 5.3.1.1 Предупреждающий треугольник (1.8)
- 5.3.1.2 Жилет(ы) безопасности (3.9)
- 5.3.2 Медицинская аптечка (2.7) (*ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 2, и 110/Rev.1, который относится только к тексту на русском языке*))
- 5.3.3 Огнетушители
- 5.3.4 Другие устройства безопасности
- 5.4 **Регистрация транспортных средств**
 - 5.4.1 Временная регистрация (2.4)
 - 5.4.2 Свидетельство о регистрации выдаваемых напрокат транспортных средств (2.5)

Глава 6 Особые правила, касающиеся двухколесных транспортных средств

(принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108/Add.1 и Corr.1, ECE/TRANS/WP.1/108/Add.1/Rev.1, который относится только к тексту на русском языке)

- 6.1 **Велосипеды**
 - 6.1.1 Контекст
 - 6.1.2 Рекомендации
 - 6.1.2.1 Правила, касающиеся использования велосипедов
 - 6.1.2.1.1 Видимость велосипедов в ночное время (2.1)
 - 6.1.2.1.2 Обозначение прицепов, буксируемых велосипедами (2.3)
 - 6.1.2.1.3 Особые правила (3.4)
 - 6.1.2.2 Информационно-просветительные кампании и проверки
 - 6.1.2.3 Инфраструктура для велосипедов
- 6.2 **Двухколесные транспортные средства с двигателем**
 - 6.2.1 Контекст
 - 6.2.2 Общие рекомендации
 - 6.2.2.1 Водительские удостоверения/разрешение на управление мопедами **или** мотоциклами
 - 6.2.2.2 Обучение водителей
 - 6.2.2.3 Защитное снаряжение
 - 6.2.2.4 Кампании по безопасности дорожного движения
 - 6.2.2.5 Контроль за соблюдением правил
 - 6.2.2.6 Прицепы
 - 6.2.2.7 Инфраструктура
 - 6.2.3 Рекомендации, касающиеся мопедов (3.5)
 - 6.2.3.1 Технические аспекты
 - 6.2.3.2 Использование мопедов

- 6.2.4** Рекомендации, касающиеся мотоциклов
 - 6.2.4.1 Технические аспекты (3.6)
 - 6.2.4.2 Использование мотоциклов (3.6)

Глава 7 Особые правила, касающиеся определенных категорий транспортных средств
(см. ECE/TRANS/WP.1/2006/12/Rev.2)

- 7.1 Пассажирские транспортные средства общего пользования**
 - 7.1.1** Контекст
 - 7.1.2** Рекомендации
 - 7.1.2.1 Обозначение городских и междугородных автобусов
 - 7.1.2.2 Обозначение школьных автобусов городского и междугородного типа
 - 7.1.2.3 Требования, предъявляемые к подготовке водителей пассажирских транспортных средств общего пользования
 - 7.1.2.4 Дополнительные рекомендации
- 7.2 Определенные категории транспортных средств, предназначенных для перевозки грузов**
 - 7.2.1** Контекст
 - 7.2.2** Рекомендации
 - 7.2.2.1 Транспортные средства большой длины и грузоподъемности (2.9)
 - 7.2.2.2 Тихоходные транспортные средства (2.10)
 - 7.2.2.3 Специальные автомобильные перевозки
 - 7.2.2.4 Транспортные средства, перевозящие опасные грузы

ЧАСТЬ III. ИНФРАСТРУКТУРА И БЕЗОПАСНОСТЬ

Вводный пункт (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/2)

Глава 8 Меры и оборудование, призванные обеспечить безопасность пешеходов
(принята, см. документ ECE/TRANS/WP.1/106/Add.3)

- 8.1 Рекомендации, касающиеся оборудования для пешеходов**
 - 8.1.1** Тротуары и пешеходные дорожки
 - 8.1.2** Пешеходные переходы
 - 8.1.2.1 Общие принципы
 - 8.1.2.2 Обзор на пешеходных переходах
 - 8.1.2.3 Оборудование пешеходных переходов

- 8.1.3 Подземные переходы и пешеходные мосты
- 8.1.4 Пешеходные зоны
- 8.1.5 Зоны с ограниченной скоростью движения
 - 8.1.5.1 Зоны с ограничением скорости движения 30 км/час
 - 8.1.5.2 Жилые зоны
- 8.1.6 Территории, прилегающие к школам
- 8.1.7 Пешеходная инфраструктура в сельских районах
- 8.1.8 Указатели направлений и информационно-указательные знаки для пешеходов
- 8.1.9 Положения, касающиеся других участников дорожного движения, перемещающихся на транспортных средствах без двигателя
- 8.1.10 Создание удобств для обеспечения безопасности пешеходов
- 8.1.11 Текущее содержание тротуаров
- 8.2 Рекомендации, касающиеся полос, зарезервированных для движения автобусов в противоположном направлении (1.5)
- 8.3 Рекомендации, касающиеся безопасности на остановках трамвая

Глава 9 Оборудование для обеспечения безопасности детей на пути в школу и из школы и вблизи школ

(принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108/Add.3 и Corr.1)

- 9.1 Рекомендации, касающиеся окружающих условий вблизи школ и расположения школ
- 9.2 Рекомендации, касающиеся остановок школьных автобусов городского и междугородного типа

Глава 10 Меры, направленные на облегчение перемещения определенных категорий участников дорожного движения

- 10.1 Контекст *(см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)*
- 10.2 Рекомендации
 - 10.2.1 Перемещение лиц с ограниченной мобильностью (4.6 с) и d))
 - 10.2.2 Перемещение престарелых лиц (4.7 а), b) и с))

Глава 11 Объекты инфраструктуры и безопасность двухколесных транспортных средств

(принята, см. ECE/TRANS/WP.1/108/Add.4 и Corr.1, ECE/TRANS/WP.1/108/Add.4/Rev.1, который относится только к тексту на русском языке)

11.1 Рекомендации, касающиеся велосипедов

- 11.1.1 Общие рекомендации
- 11.1.2 Вне населенных пунктов
- 11.1.3 В населенных пунктах
- 11.1.4 Особые меры на перекрестках

11.2 Рекомендации, касающиеся двухколесных транспортных средств с двигателем

- 11.2.1 Общие рекомендации
- 11.2.2 Рекомендации, касающиеся мопедов
- 11.2.3 Рекомендации, касающиеся мотоциклов

Глава 12 Специальные объекты инфраструктуры и оборудование
(см. ECE/TRANS/WP.1/2007/2)

- 12.1 Охрана дорог от пересечения их дикими животными (4.1)
- 12.2 Высота проезда под искусственными сооружениями (4.3)
- 12.3 Туннели
 - 12.3.1 Контекст
 - 12.3.2 Рекомендации

ЧАСТЬ IV. ДРУГИЕ МЕРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА БЕЗОПАСНОСТЬ

Вводный пункт (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)

Глава 13 Оказание помощи жертвам

(Приложение 2 к докладу TRANS/WP.1/76 (4 мая 2001 года))

13.1 Контекст (см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)

13.2 Рекомендации

- 13.2.1 Оперативное оповещение
- 13.2.2 Обеспечение безопасности на месте дорожно-транспортного происшествия
- 13.2.3 Первая помощь
- 13.2.4 Экстренная медицинская помощь

Глава 14 Безопасность вблизи участков дорожных работ или на месте аварии/
дорожно-транспортного происшествия

(см. ECE/TRANS/WP.1/2006/21/Rev.1)

14.1 Контекст

14.2 Рекомендации, касающиеся безопасности участников дорожного движения

14.3 Рекомендации, касающиеся безопасности дорожных рабочих

14.4 Рекомендации, касающиеся информационно-разъяснительных мер

Глава 15 Реклама и безопасность дорожного движения

(см. ECE/TRANS/WP.1/113, приложение 1)

15.1 Контекст

15.2 Рекомендации, касающиеся рекламных сообщений

15.3 Рекомендации, касающиеся рекламы в окружающем дорожное пространство

15.3.1 Общие рекомендации

15.3.2 Конкретные рекомендации

15.3.2.1 Содержание рекламных сообщений

15.3.2.2 Световая реклама

15.3.2.3 Размещение рекламоносителей

15.3.2.4 Размеры рекламных щитов [...]

15.3.2.5 Контроль и санкции

Глава 16 Локальные ограничения в дорожном движении

16.1 Контекст *(см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5)*

16.2 Рекомендации *(см. ECE/TRANS/WP.1/2007/5 и TRANS/SC.1/294/Rev.5)*

16.2.1 Общие рекомендации (1.9.1)

16.2.2 Ограничение скорости (1.9.2)

16.2.3 Запрещение обгона (1.9.3)

16.2.4 Запрещение остановки и стоянки (1.9.4)

ПРИЛОЖЕНИЯ

[...]

- Приложение 1** ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ - ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ
(см. TRANS/WP.1/2001/25 и Corr.1)
- Приложение 2** ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ПО МЕТОДАМ ПОГРУЗКИ И ЗАКРЕПЛЕНИЯ ГРУЗОВ
(см. TRANS/SC.1/294/Rev.5)
- Приложение 3** МИНИМАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ВОЖДЕНИЮ - ИНСТРУКТОРЫ ВОЖДЕНИЯ (см. ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4, и 110/Rev.1, который относится только к тексту на русском языке)
- Приложение 4** МИНИМАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ВОЖДЕНИЮ - ОБЪЕМ ОБУЧЕНИЯ (см. TRANS/SC.1/294/Rev.5, ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4, и 110/Rev.1, который относится только к тексту на русском языке)
- Приложение 5** РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ МЕТОДОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ
(см. TRANS/SC.1/294/Rev.5, ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4, и 110/Rev.1, который относится только к тексту на русском языке)
- Приложение 6** ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ВОДИТЕЛЕЙ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ИМЕЮЩИХ ВОДИТЕЛЬСКИЕ УДОСТОВЕРЕНИЯ КАТЕГОРИЙ С, D И E - ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ (см. TRANS/SC.1/294/Rev.5, ECE/TRANS/WP.1/110, приложение 4, и 110/Rev.1, который относится только к тексту на русском языке))

Приложение 7 **ОБУЧЕНИЕ ДЕТЕЙ БЕЗОПАСНОМУ ПОВЕДЕНИЮ НА
ДОРОГАХ - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**
(см. ECE/TRANS/WP.1/2007/3/Rev.1)

[...]

Алфавитный указатель (по возможности следует подготовить)
